GAZETA DE TRANSILVANIA.

(CU PREANALTA VOIE.)

ANUL. AL XI-LEA.

Nro. 8 Brashov, 27. Ianuarie 1848.

ПАРТІДЕЛЕ ПОЛІТІЧЕ.

Фіріче де ачеї жърналіщі, кърор сóртеа ле дете кътe вн пъвлік, каре сaв пв сімте нічі o требвінцъ де артіклі сплікъторі, сaв есте атът де бвн ші ертъторіў дн кът се дндествлеацъ нъмаї кв щірі політіче верзі ші вскате, кв повеле ші історіóре, кв варіетъцї ші анекдоте. Нóъ ачеа сóрте пе есте мълт маї вітрегъ ші пе ва фі пънъ дн капет. Дечї тоцї карії пв чітеск вккроміі артіклі серіоші, съ пе ерте дакъ ноі тръгънд кв вреkіа ла гласвл тімпвлві стрігъторіў пе'нчетат ка съ фім дешептцї, пе сілім а пъші кв пвблікъл пострв кът се пóте пе кърареа, din каре де вом рътъчеа орі де пе вом абате, съntем перdзї неапърат. — Вн жърналіст дакъ пв вреа а рътъчі дела кіетареа са, е даторіў а пъndі кв тóтъ дерітеа ла требвінцеле пвблікълві червте де дмпрецівърърі. Акторвл вnеї кърцї скріе че вреа ші кънd лі плаче; жърналіствл аре а се фолосі де дмпрецівърърі трекътóре пе din паінтеї ка фблдервл. — Ачестеа ка десвінбіре кътръ вnіі пріетіні аі поцрії.

— Дн óрешкаре легътіпте кв артіклвл деспре кълтвръ маї скóтем ші ачеста деспре партіделе політіче*), пентрвка кв атът маї лесне съ пътем прічепе, дн че стадіў ал кълтврей пе афлът ші че проблеме пе маї стаў паінте. Ноі маї атінсерът ачестъ матеріе ші дн алці анї, днсъ мълт маї пе скврт, dвпъ требвінцеле де атвнчї.

Дн історіа маї пóъ ші дн жърнале чітім де атътеворі пънъ ла сацій атътеа нъмірі de партіде, кът: консервативі, абсолвцїщі, контралівералі сaв ставілі, легітімищі, реакціонарі; ші іарвш: реформаторі, лібералі, радікалі, есалтацї, репвблікані революціонарі ші а. ш. а. Чіне съ алеагъ din атътеа трепте пе каре ътвлъ дн сбс ші дн жос спірітвл ші патімеле отвлві дн віаца політікъ? Каре din ачеле партіде ар фі маї ввнъ, маї съпътóсъ, маї фолосітóре статвлві ші націєї? Ачестеа ші ачестор асеменеа дntребъчвнї дші фаче орі каре от de омеnіе, dвпъ че астъзі ка ші дн зілеле лві Солон се чере ка фіечіне съ се трагъ сбт врednвл din стеагвріле політіче, адікъ съ се ціе de óрекаре партідъ; кънd пеутралітатеа dвпъ а пóстрв пърере ар фі ертатъ нъмаї óмепілор скоші прін вреo сілъ din тоталітатеа статвлві, кът ам зіче склавілор політічі, пе карії ші алтмінтреа тóте партіделе ір депърта дела сіне.

Спре а прічепе de пліп тот че се кънпінde сънт дntіпателе нъмірі, съ ле predвчем пе тóте сінгврла dóъ ворве преа вмбре de дnцелес: мішкаре сaв пaінтаре — ші — старе пе лок сaв одіхніре. Кв ачеаста пе дефінсерът ші вн фелів de прінчіп. Фъкърът адікъ o дnчепътърь a сплікърії пóстре. Чеї карії се мішкъ орі мішкъ чева, o пот фаче ачеаста сaв дnчетішор, сaв маї ікте, сaв дн фвга маре, сърind ші ръстърнънd тот че дntімпінъ пе калеа лор; ей мішкънd пот реформа орі деформа, кът ам зіче a скімба орі нъмаї a скімосі лвкръріле, пот іарвш рвпе, спарце ші стрíка спре a продвче óре че нов, сaв a лъса нъмаї рвіне дн ърмъшї. Стътъторіі пе лок іарвш пóте къ ей зак пе вн пат móле, орі пе вещe скънdзре прóсте, ле плаче дпсъ стареа ачеаста, дпкът одатъ кв віаца вн с'ар десліні de ea; алцїі іарвш зак сaв дорм сънт вн копериш тот спарт, дntре вещe марі амерінцъторі de катропіре, сънт дпсъ атът de орві, кът пв въd перікълвл нічі de кът; сънт іарь, карії ла мішкаре ші ла пъосаре прівеск кв непъсаре ші неінтерес.

Акеста съ дntребъм пе вnіі поцрії четіторі, кв каре din ачесте dóъ партіде воіеск a цінea пе вепіторів, кв паінтъторіі, орі кв ръпосъторіі. Ашеа е къ ноі кв тоцїі пе вом алеце локъл дн міжлок sndeва? Дпсъ snde есте ачел міez, ачел міжлок? Съ пв пе дngріжът преа таре; ноі кredem къ'л вом афла кв тоцїі, dакъ нъмаї вом авea ръвdаре a чіті чел пвцін ачест артікол пънъ дн капет. Атъта нъмаї съ пре'псемнът, къ ачі тъiем тóтъ dіспвта кв некътпътацїі de o парте ші de алта, ші авем a фаче нъмаї кв адевъраці пріетіні аі мішкърії ші кв тот ашеа сінчерії апъръторі аі нemішкърії.

Маї ънтеї деспре мішкаре. Че есте мішкареа мінцїі ші a спірітвлві отенеск? Есте o нотъ карактерістікъ че деспарте пе отенime de тóте челелалте вietъцї, есте кondіцівnea фъръ каре отвл пare нічі вн прец дн лvмea моралъ. Пентрв óмені мішкареа, адікъ паінтареа дн цінцъ, дн дешептъчване есте o леце маре a патврей, e тема, каре фаче історіа лvмії. Че фапте, че вірtвцї, че кріме се патръ скріе din віаца воілор, кайлор, леілор, елефанцілор de тепте мії анї ші пънъ дн zioa de астъзі? Че історіе аў пацїіле ачестора? Дечї мішкареа спірітвлъ e дnпъскътъ отенimеі, conditio sine qua non a ей дntрв атъта, кът орі sнde дн калеа паінтърії ші a десволтърії ей се пъсерь педечі, опрелі, аколо ърмъ o пъосаре пятрезічóсъ, дnпедітóре, сaв o революцїе крънчепъ. Xіоа ші тот оріентвл пе стъ мартор

*) Партідъ, дела партe, цінереа, тращереа кв вреo парте, фатріе, factio.

пентрѹ чеа din тъіе, іар Еѹропа анѹміт ѫн тімпѹл рефортаціеі (1520—1640) ші ѫн ал революціеі францоzещі (1789—1805) не adeверіръ а dóа ѫнтъмпларе.

Dакъ ѫнсъ пріетініі мішкъріі вреѹ кѹ кѹцет кѹрат нѹмаі наінтаре фолосітóре, мънтѹітóре, атѹнчі еі ѫші пот къѹта de скоп нѹмаі пе калеа dрептѹлѹі ші а dрептъціі, кѹм ші пе калеа прескрісъ одатъ de кѹтаре леці съпътóсе. Прін ѹрмаре міжлóчеле лор нічі одатъ нѹ вор фі óрбе ші крѹделе, adікъ нічі сіла фісікъ, нічі ѫншелъчѹнеа, нічі амъцітѹра, пе каре тóте леар пѹтеа ѫнтребѹі ші ръіі; — чі міжлóчеле бѹнілор съ фіе нѹмаі лѹміна ші adевърѹл, кѹм ші deщептареа тѹтѹрор сімцѹрілор ші а пѹтерілор маі нобіле ѫн пептѹл попóрълор. Ашеа партіda наінтъторілор саѹ кѹм ле zік dѹпъ лътініе а прогресіщілор din тóтъ Еѹропа ѫші пропѹсе а предіка dрептѹл ші dрептатеа ла óменi кът с'ар пѹтеа маі мѹлці, а се лѹпта некѹрмат асѹпра недрептъціі орі ѹnde ар ѫнтълніо, ѫн стат орі ѫн бесерікъ тот атъта, а кіема пе тоці бінесімціторіі спре ажѹторіѹ че ар пѹтеа da фіекаре амъсѹрат пѹсечѹніі ѫн кареа се афлъ. De ачі ачеа партідъ се adресеазъ маі вѫртос кътръ потентаторіі бесерічеі ші аі статѹлѹі, саѹ кътръ міністріі ші консіліаріі лор, ачестора ле deскопере еа ѫн топ кѹвіінчос, modест, ѫнсъ лібер, нефъцъріт, скъdеріле ші релеле соціале ѫн констітѹціе, ѫн леціслаціе ші ѫн administраціе, претінde ѫн нѹмеле попорѹлѹі ѫndрептаре, dрептате ші реформе, пропѹнъnd тот одатъ ші къіле къте і с'ар пъреа еі dѹкътóре кътре скоп; маі ѫнколо еа нѹші прецетъ а лъці ші ѫнтре попор ideі політіче dрепте, съпътóсе, інтересаре ла требіле пѹбліче, кѹм ші а ѫнсѹфла оменіа карактерѹлѹі ші о бърбъціе патріотікъ че се кѹпрінde ѫн кѹвінтеле „фъ біне ші нѹ те теме de німіні.“ Прогресіщіі ѫші пѹн чеа маі маре сілінцъ ѫн статѹріле констітѹціонале, ѫн каре dакъ попорѹл ѫнкъ нѹ е ѫн старе аші прецѹі констітѹціа, ачееаш ѫн лок de фолос ѫі пóте adѹче нѹмаі перічѹне, ѫndатъ че óменіі егоіщі сар пѹтеа фолосі de нещіінца ші негіобіа лѹі спре скопѹрі партікѹларе, ѫndатъ че ел п'ар авеа такт de ажѹнс ѫнтрѹ алецереа deпѹтацілор съі ла dіетъ; ші кѹм ва пѹтеа авеа попорѹл алегъторіѹ тактѹл dоріт, dакъ ел нѹ кѹнóще бѹна саѹ реавоінца респектівѹлѹі гѹберніѹ? пентрѹкъ dакъ міністеріѹл каѹтъ нѹмаі бінеле пѹблік, deпѹтаціі съ фіе кѹ ачелаш, іар dакъ ел каѹтъ інтересе егоістіче саѹ антіпатріотіче, пóте ші продътóре de патріе, deпѹтаціі съ се алътѹре de опосіціа кареа ва фі остенінd пентрѹ скъпареа патріеі. Ачееаш партідъ пропъшітóре ѫнгріжеще ка алегъторілор съ лі се deскідъ окіі асѹпра орі къреі ѫнрівірі венітóре ѫн формъ лінгѹшітóре, амерінцътóре, deспотікъ сілітóре, престе тот антіконстітѹціоналъ, спре а компѹне о dіетъ сервілъ орі ѫн партеа міністеріѹлѹі dакъ ачеста п'аре кѹцет кѹрат, орі ѫн а опосіціеі, dакъ ачееа ферве планѹрі перікѹлóсе. Ѫн ѹрмъ партіda пропъшітóре dакъ кѹмва а жѹнце еа ѫнса пе банчеле deпѹтацілор, ѫн чееа че кѹнóще маіорітатеа de бѹн ші dрепт, нѹ е ѫndестѹлатъ нѹмаі кѹ промісіѹні гóле, ва нічі кѹ сінгѹра ефъптѹіре а леціlор санціонате, чі еа претінde гарантіе (кеzъшіе) ші пентрѹ веніторіѹ, къ леціле нѹ се вор ѫнлътѹра, нічі се вор кълка; іар пе кълкъторі ѫі комбате кѹ тóте артеле реторіче ші легале, ѫі demаскъ ші ѫі ѫнфеаръ ѫн окіі патріеі ѫнтреці фъръ чеа маі пѹцінъ фрікъ de а лор ръсбѹнаре.

Ачеаста е карактерістіка партіdеі пропъшітоаре пе калеа dрептѹлѹі ші а dрептъціі. — (Ва ѹрма.)

TRANCILBANIA.

Ѫн кѹрсѹл лѹі Іанѹаріе се цінѹръ adѹнанце маркале ѫн маі мѹлте комітате, dінтре каре ѫн ѹнеле фощіі deпѹтаці dіеталі ѫші dеdеръ сокотеала лѹкръріі ші а пѹртъріі лор ѫн dіетъ. Ашеа ѫн Алба de сѹс ші de жос, ѫн Zъраnd, Тѹрda, Солнок, Мѹръш, Клѹж ш. а. Се маі пѹблікаръ ші кътева dекрете ші орdонанце (ръndѹіелі) гѹберніале. Dінтре ачестеа ноі скóтем ѹна de маре ѫнсемнътате, репецітъ de zечі de орі din партеа гѹберніѹлѹі, прімітъ ші реалізатъ маі нічі одатъ, adікъ: фѹndареа ші deскідереа de шкóле сътещі. Кѹ ачест прілеж ѫн adѹнанца Албеі de жос (Аіѹd) в. Іосіф Кеменi, ѹн маре оратор ші фост deпѹтат атінсе ѫн топ амар ші саркастік тріста старе а dаскалілор ші а преоцілор ѫн патріа нóстръ, zікъnd къ ар фі ші сосіт одатъ тімпѹл а ѫнгріжі, спр. ес. ка віетѹл преот съ нѹ фіе сіліт о пъndі ші а стріга пе фереастра алтаріѹлѹі, ка съ скóтъ вітетеле стръіне din пѹціна іарбъ че ста съ о косіаскъ ѫн чіметеріѹл бесерічеі ш. а. ш. а. — —

Челе 29 леці санкціонате din dіета тр. ѹнеле комітате ле прімірь кѹ маре бѹкѹріе ші мѹлцъмітъ, алтеле (маі пѹціне) кѹ непъсаре, не zікъnd de еле нічі біне нічі ръѹ.

— A propos кѹ преоцімеа! Мѹлці din челелалте націі трансілване аѹ о плъчере фермекътóре а скóте ла лѹмінъ абатері de але преоцілор ромъні, іар пе а ле лор ле ретак бѹкѹрошi. Се афлъ ѫнсъ ші óменi dрепці, каріі нелеціѹіреа о daѹ пе фацъ орі ѹndеші скóте ачееа капѹл. Ашеа M. és J. din 28. Іанѹаріе пѹблікъ о історіóръ кѹ тотѹл скъndълóсъ deспре комѹнітатеа ѹнгаро-калвінъ din Мѹръшбогат, кареа стъ din магнаці, немеші ші маі мѹлці іобаці. Аколо dѹпъ мóртеа попіі калвінеск Самѹіл Кіш, гр. І. К. кѹ партеа маре а комѹнітъціі воі de парох пе фііѹл ачестѹіа Павел; ѫнтр'ачееа немешѹл М. М. dела Вінцѹл de сѹс каре авеа фатъ de мърітат . . . скóсе ла міжлок пе ѹн стѹdент de Аіѹd анѹме Токаі, се ѫнвоі кѹ канторѹл din Богата аі da 100 ф. арц. ка съ ѫndѹплече пе комѹнітате кътръ Т., маі трасе ші пе алці немеші фóрте колцаці ѫн партеші, алергаръ маі мѹлці ла епіскопіе ѫн Аіѹd, тотоdатъ ѫн парохіе кѹтеzаръ а ѫнтърѫта пе іобъціме спѹіndѹі, къ dѹпъ че прін ѹрбаріѹ перde атът пътънт ші ро-

вота пъ лі се ѫтпъцінъ, даѹ ші солдаці ш. а., апоі акъм кътаре domnі маі вреѹ аі despoié ші de дрептъл алеџерії парохълъі, каре ѫп ачеастъ старе асъпрітъ сінгър ле маі ръмъсесе. Пе 4. Іан. віне протопопъл спре а прешедеа ла алеџере; се фаче о лартъ ші о чеартъ кътплітъ; іовацій ші петішеіі даѹ вотърі маі тоці ла Т. 83 къ тотъл, іар фечоръл попії капътъ пъмаі 23., ѫнтре карії ѫнсъ ера доі графі ші дóъ dame марі, карії сінгърі даѹ попії о сімбріе de 98 клъі ші алте 25 гълете гръѹ, маі мълт ка тóтъ комъпітатеа. Dечі прота лъъndъсе дъпъ сімбріе, декіарѣ пе тінъръл Кіш de кандідат. Атъпчі партіда ѫнфъріатъ ѫнтре плоі de съдълмі асъпра графълъі І. К. ші а протопопълъі се репезі съ леџе пе ачеста, чі сокотіndъсе ѫі опрі пъмаі каръл ші каіі; маі тързіѹ ѫл сілі а da о копіе din актъл алеџерії, апоі алергаръ ла Аіѹd, іар бесеріка дела 4. Іанъаріе стъ тот ѫнкъіатъ, пефъкъndъсе нічі ѹн сервіціѹ dzeeск. Към ва лъа капет ачеа скандалъ ърѫтъ, ва ведеа чіне се ва інтереса.

Ѫн Баіа спріе шкóла локалъ есте ѫнтр'ѹн гражd de вачі, саѹ маі біне вачеле се ціп ѫн шкóлъ къ бъіеціі. Че съ zічем? de ар ѫнвъца ші ѫн гражd тъкар ѹн татъл пострѹ. (Песте пъціп вом пъбліка о ікóнъ школастікъ ші din вечіна Ѹнгаріе).

Ла М. Вашархелі се сокотіръ, ші din 27 вагабъnzі алеші din алці 80 ціпъръ пъмаі 7 спре аі da рекръці.

ѸНГАРІА.

Пожон. Dела діетъ. Ѫн шеdінца черкъларъ din 24. Іанъаріе се десбътѹ din поѹ леџеа індіџепатълъі, пентрѹкъ каса депътацілор афлѣ къ кале а скімба ѹпеле пъптърі.

Леџеа лімбеі магіаре ѫнкъ се скъртънѣ din поѹ ла 15. Іанъаріе ѫн шеdінцъ форталъ, къчі ші конченптъл ачестеіа се modіфікѣ ѫн ѹпеле кѹвінте маі ѹшóре, de ші есенціа ѫі ръмасе тот чеа de наінте, къчі апъме пентрѹ Славоніа се чер тот пъмаі шесе ані пентрѹ ка съ ѫнвеце лімба магіаръ ш. а. ш. а. Dестъл стрігаръ ѫн контръ депътаціі славоно-кроаці ші кіар ѹніі депътаці de націе славоні din ціпътъріле кърат славоніче але Ѹнгаріеі мъптене, апъме Л. Стър (тотоdатъ редактор ал ѹнъі жърнал славон ѫн Пожон) zіce ѫнтре алте мълте къ, dакъ Діета вреа ѫн адевър кълтівареа попóрълор Ѹнгаріеі, dакъ еа ащеаптъ фолос реал дела шкóлеле ѫнчепътоаре (сътещі, елементаре), апоі ачестеа пъ пот съфері алтъ лімбъ, de кът пъмаі чеа матернъ, към е пентрѹ славоні лімба славонъ шчл.; къчі dакъ попоаръле нічі ѫн шкоалеле лор п'ар прімі ѫнвъцътъреле ѫн лімба матернъ, чі ѫн алта че пъ о съпсеръ къ ціца mameі лор, атъпчі еле с'ар къфъnda къ тотъл ѫн стъпіdітате ші барбаріе. Nъмаі лімба матернъ е dестоінікъ пентрѹ ѫнвъцътъръ, пъмаі ѫн ачеаста съптем dedaці а кѹџета ші а сімці; dечі роагъ пе статърі ѫн інтересъл кълтъреі ші ал лібертъціі, ка ѫн леџе съ се пъіе лътъріт къ „лімба есплікътоаре съ фіе лімба матернъ а комъпітъцілор.“ — Тоате ачестеа фъсеръ ѫнлътърате: ва Іосіповіш депътатъл сатълъі петешеск Търоноліа din Кроаціа, каре тот деаѹна ціне къ опосіціа магіаръ, атът акъм кът ші ла тоате алте прілежърі ѫші бътѹ жок къ мълтъ атъръчъне de тоате претенсіѹніле коннаціоналілор съі славоно-кроаці. —

Ѫн шеdінцеле черкъларе маі поаъ din 25 ші 26. Іанъаріе се чіті леџеа прівітоаре ла ре'нтрѹпареа пърцілор трансілване*); се съпъсъ ла поаъ ревісіѹне леџеа індіџепатълъі скімбъndъсе ѹпеле клаѹсъле ші апъме пъпъndъсе акъма лътъріт, къ орі каре стръін ар вреа а се патъраліzа ѫн Ѹнгаріа, съ ѫнвеце неапърат лімба магіаръ. — Тот атъпчі се речепсърѣ леџеа органісътоаре de статътеле четъцілор лібере, кареа ѫн кътева параграфърі пъці скімбърі греле; съ пъ ѹітъм, къ ачеастъ леџе ар фі ѹна din челе пропъсе прін реџеле. Къ ачееаш окасіѹне се десбътъръ тоате прівілеціїле ші скътеліле преоцімії, каре de о парте фъсеръ апърате къ фербінцеалъ маре, чі маіорітатеа ле комбътѹ ші ле кълкѣ таре ѫн маі мълте прівінце, воіnd а о скоате аколо, ка клерърiле ѫнтрѹ німік съ пъ фіе маі скътіте de кът челелалте пласе de локъіторі, чі — ѫмпреѹнъ къ тоатъ арістократіа — съ се съпъіе ла тоате греътъціле ші контрібъціїле ші ла тоатъ іѹрісdікціѹнеа чівілъ ѫн каѹсе чівіле шчл.

Ѫн 27. Іанъаріе фъ шеdінцъ форталъ ѫн каса депътацілор. Ачі се чіті ръспъпсъл касеі магнацілор ѫн прівінца контрібъціеі ші а тътърор греътъцілор пъбліче, пе каре магнаціі ѫн 18. Іанъаріе маі вѫртос ла ѫndемнъл палатінълъі (песте ащептареа мълтора) ле прімірѣ ѫн прінчіп, адікъ декіараръ, къ побілімеа ші тоці магнаціі Ѹнгаріеі пе веніторіѹ съ фіе даторі а се съпъне ла плътіреа контрібъціілор ка тоці четъценіі ші ка църаніі, іар деспре модалітате, адікъ деспре към ші кът, съ прегътіаскъ план о комісіѹне че се ва компъне din магнаці ші din депътаці. (Ачеста ар фі іаръш ѹн паш фóрте маре). —

— Ценеросітате кѹвіоасъ. Емерік Палъгіаі, епіскопъл р. католік ал Nітреі dъпъ че ѫнкъ ла а. 1839 дърѹісе бесерічелор, шкóлелор ші сърачілор 108,672 фіор. в., апоі de кърънd тот спре ачел скоп dede алте 300 міі ф. в. в.; іар ла парохіа din Бодафалъ сінгър пентрѹ фачереа касеі парохіале арѹнкѣ къ тотъл 64 міі ф. в. Че е дрепт епіскопіі р. католічі аі Ѹнгаріеі аѹ венітърі кѹмпліте (дела 100 міі пънъ песте 300 міі арџінт). ѫнсъ о асеменеа ажъторінцъ тот е ценеросітате. — —

Ѫнтре ачестеа ѫн Pesti Hirlap, органъл

*) Каре се претіnd къ песпъсъ търіе; іар din Клъж ѫн Mult és Jelen ведем ші пънъ акъм о рефрѹптаре фербінте маі вѫртос асъпра лъі Кошът. — —

опосиціеі Конституціане читім din 27. Іанъаріе къ о стрълнъ міраре ън артікъл дупъ торіѣ, каре дн ънеле пънтърі ворвеще токма дн контра претенсіонале опосиціонале, декларънд лімпеде, къ дупъ че дн Бугаріа афаръ де націоналітатеа магіаръ маі съпт ші алте націоналітъці, кум е цермана, слъноана, ромъна, пе ачестеа н'ар фі бине а ле тръбра, чі а ле лъса дн пачеа, ка пе кътва съ продъкъ реакціне (дмпротівіре); чі нъмаі атъта съ пе се сфере, ка съпт короана Бугаріеі съ се формезе маі мълте статърі. — Де ам авеа тімп ші лок, неам репторарче бъкъроші ла ачел артікъл.

МОНАРХІА АВСТРІАКЪ.

Тріест, 16. Іанъаріе. Дн че рапг се квіне а ста Тріестъл дптре челелалте четъці маріtіme ші комерціале, пътет квноаще маі де апроапе din білапцъл пъблікат ла верс пе а. 1846, din каре дпсъ ноі скоатем ачі нъмаі сума тоталъ. Ачеаш есте імпортаціе ші еспортаціе 221 міліоане 385,979 фіор. арціпт. Кът ва маі креще ачест білапц, кънd ва фі гата дрътъл de фер дптре Віена ші Тріест, дптре Віена ші Добріцін шчл.! — —

ХРОНІКЪ СТРЪІНЪ.

Франца. Паріс, 20. Іанъаріе. Десватеріле асупра Елвеціеі дн катера парілор фъсеръ дн мълте прівінце інтересанте, ші ноі рекомъндъм чітіреа лор ла тоате ачеле попоаре, а ле кърор пъсчъне геграфікъ дптре алте статърі марі ші тарі сеатъпъ къ а Елвеціеі. Есенціа тътърор ачелор десватері есте, къ атът франціозіі, кът ші diпломатіі аъ о ідее преа конфъсъ деспре чеea че нъмеск еі сверанітате кантоналъ ші іаръш конфедераціе републікапъ. Кънd дакъ тоате кантоанеле съпт пе цептърі сверане, атънчі дієта елветъ есте нъмаі о пъпъшъріе; іар дакъ дієта аре дрептърі легіслятіве, атънчі сверанітатеа кантоналъ токма дн пътереа конфедераціеі требе съ фіе дптрь атъта рестрънсъ, дпкът чеа е дппътерітъ; алтмінтреа конфедераціа ар фі нъмаі о нъміре дешертъ. — Дптре ачестеа журналъл міністеріал Revue des deux Mondes пе асігъръ, къ дн конферінцеле каре се цін dela ън тімп дпкоаче ла Паріс, Англіа пе маі е репрезентатъ; іаръ Прсіа, фіндкъ пе апъкасе аші da пота ла дієта елветікъ, ла чеа поаъ дпкъ пе іа парте, чі ачееаш се ва da нъмаі дн пътеле а трей кабінете dela Франца, Австріа ші Прсіа. Кабінетеле дн ачеа потъ рекъпоск, къ конфедераціа сепаратъ (de 7) е десфіінцатъ, декларънд дпсъ къ еле сверанітатеа кантоналъ о прівеск токма ка фундаментъл ачелеі републіче; чі ачеа сверанітате е кълкатъ, пъпъ кънd оастеа елветікъ ва цінea гарнізоанъ дн кантоанеле зміліте шчл. шчл. — Ноаъ ні се паре къ ші ачеастъ потъ проаспетъ ва мерце преа тързіъ, пентрь къ Дібфбр ретраце ші десфаче дпчетішор тоатъ оастеа; апоі дієта іар пе ва авеа требінцъ а фаче врео ръспънс, кът пе ноі а фаче пічі ла пота папіі трімісъ ка протестътоаре асупра кълкърії унор дрептърі весерічещі.

Італіа. Тот щірі тръброасе, мълт пъцін неплъкъте.

Дн Регатъл неаполітан ла Месіна ші Палерто не ла 6 ші 8. Іанъаріе іар се ескаръ тръбърърі, каре требъіръ а се сътрма din ноъ къ пътере арматъ. Дела Неапол се порпіръ тръне дптр'аколо. Щірі маі проаспете не липсеск.

Din Рома афлът дела 15. Іанъаріе, къ попоръл се арътъ, din ноъ къ пемърцінітъ іубіре ші реверінцъ кътрь папа, дпсъ къ атът маі мълт стрігъ асупра унор офіціалі de съпт ръпосатъл папъ, despre карії се descопері къ ар фі фърат съме фоарте дпсемнате din вістіеріа статълві. Тотодатъ о фаітъ оарекърі тръбрі ші дпвершънъ пе локвіторі асупра австріачілор, despre карії се авзі къ ар ста съ калче ші пе пътънтъл статълві роман. (Gaz. унів.)

Венето-Ломбардіа. Маіland. Проклямаціа остъшаскъ а фелдмаршалълві кот. Радецкі съпретъл комandant ал арматеі ломварде, кътрь остъшіме дпсъфлъ ші врать деплінъ дпкредере, къ тоате дпчеркъріле фанатічілор поіторі се вор сфърма дн бравра ші дн кредінца арматеі ка дн о стъпкъ таре, ші къ ел маі щіе пърта къ дестълъ търіе савіа, пе карea de 65 анї о дпвърті къ опоаре дн атътеа бътъліі, апоі дпкеіе: Солдацї! Дмпъратъл пострь се дпкреде дн ноі, кърътъл вострь комandant въ кредеоъ, атъта е дестъл. Съ пе фім сіліцї а десфъшъра стеагъл аквілеі дъплікате, търіа сворълві съъ дпкъ пе е слъвітъ. Девіса ноастрь съ фіе: Апърътъпт ші одіхнъ четъцеанълві лініщіт, кредінчос; періре дъшманълві, каре кътеазъ а атінце къ мъпъ кріміналъ пачеа ші фericіреа попърълор. Маіland 15. Іанвар. Кот. Радецкі т. пр. Фелдмаршал. —

La Organul Luminării

газотъ весерічеаскъ, політікъ е літерарїъ карea есе дн Блаж дн Ілеа ап се маі прімеще препътерацїе атът деадрептъл ла Редакціе дн лок, кът ші ла съвскріся дн Брашов, іар дн Бъкърещі ла D. А. Тр. Лавріанъ інспекторъ цепералъ de школе ші ла тоате ліврърііле, дн Краіова ла D. сърдарїъ І. Маіорескъ інспектор цепералъ de школе, дн Іаші ла DDnїі фраці N. et Хр. Георгіъ дн поарта мітрополіеі, дн Арад ла Dn. др. Атанасіе Шпndор. Ред.

РЕДАКТОР ГЕОРГІЕ БАРІЦ. EDITOR IOAN ГЪТТ.